

Bilag 1.**CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF UNLAWFUL SEIZURE OF AIRCRAFT****Preamble****THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION**

CONSIDERING that unlawful acts of seizure or exercise of control of aircraft in flight jeopardize the safety of persons and property, seriously affect the operation of air services, and undermine the confidence of the peoples of the world in the safety of civil aviation;

CONSIDERING that the occurrence of such acts is a matter of grave concern;

CONSIDERING that, for the purpose of deterring such acts, there is an urgent need to provide appropriate measures for punishment of offenders;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Any person who on board an aircraft in flight:

(a) unlawfully, by force or threat thereof, or by any other form of intimidation, seizes, or exercises control of, that aircraft, or attempts to perform any such act, or

(b) is an accomplice of a person who performs or attempts to perform any such act

commits an offence (hereinafter referred to as "the offence").

Article 2

Each Contracting State undertakes to make the offence punishable by severe penalties.

Article 3

1. For the purposes of this Convention, an aircraft is considered to be in flight at any time from the moment when all its external doors are closed following embarkation until

KONVENTION OM BEKÆMPELSE AF ULOVLIG BEMÆGTIGELSE AF LUFTFARTØJER**Indledning.****DE I DENNE KONVENTION DELTAGENDE STATER ER**

DA ulovlige handlinger, hvis formål er at bemægtige sig eller udøve kontrol over luftfartøjer under flyvning, truer sikkerheden for personer og gods, forstyrrer luftfarten på alvorlig måde og undergraver befolkningernes tillid til den civile luftfarts sikkerhed;

DA forekomsten af sådanne handlinger må give anledning til alvorlig bekymring;

DA der for at forebygge sådanne handlinger er et påtrængende behov for at gennemføre egnede foranstaltninger med henblik på at straffe gerningsmændene;

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Enhver, som ombord i et luftfartøj under flyvning

a) uretmæssigt, ved vold eller trusel herom, eller ved enhver anden form for trusel bemægtiger sig eller udøver kontrol over luftfartøjet, eller forsøger at udføre en sådan handling, eller

b) medvirker til, at en anden udfører eller forsøger at udføre enhver sådan handling,

begår en forbrydelse (herefter betegnet „forbrydelsen“).

Artikel 2

Enhver kontraherende stat forpligter sig til at fastsætte strenge straffe for forbrydelsen.

Artikel 3

1. I denne konvention anses et luftfartøj for at være under flyvning på ethvert tidspunkt fra det øjeblik, da alle dets udvendige døre er lukket efter indstigning, indtil det

Oversættelse.